



神學教育的多元性

戴浩輝
副院長

最近，本院兩位基督教研究碩士的畢業生奉獻為宣教士，並被差派到工場去，我為他們感恩，也常在思考他們的神學訓練是否足夠？當然這不是第一次有基督教研究碩士的畢業生當宣教士，但這趨勢好像是愈來愈明顯。換言之，一個為信徒領袖而設的神學碩士學位也會成為該畢業生將來侍奉的主要訓練。在此，我們更要在課程上加強畢業生服侍的能力。其實，當教會的職份愈多元化，所要求的神學教育也必然是多元化的。正在思考之際，我看到了美國神學院協會 (ATS) 最近一期題為「神學院未來認證的十項要求」。這文章回應了神學院協會會員的討論，也揭示了當今在美國神學院的生態。我不會在此贅述這十項的認證要求，因為在讀完這些要求後，我發現文章提及的多項要求，我們神學院早已實施了。在此我想分享協會幾項我們值得思考的建議：

首先，這文章強調，神學院認證標準應強調其所有課程的教育成果。這是因為美國地緣廣闊的問題，很多課程不一定以全時間上課的形式進行，也不一定是單一課程。這個問題在香港的神學界早已出現，包括了信徒領袖的訓練，例如：基督教研究碩士課程。本院所有課程都得到東南亞神學教育協會和亞洲神學教育協會兩大神學教育認證機構的認證。美國神學院協會的提議比香港遲。然而，值得我們學習的是神學教育的多元教學模式。課堂上的學習固然重要，但多媒體教學、遙距教學，又甚至跨文化體驗學習也很重要。神學教育應在發展教學

上具多元性，包括與其他國外神學院和大學進行交換生計劃，加強網絡的教學應用等。

另外，文中亦提及，除課堂教授外，神學院的教授在其他工作擔子也應要作為課擔考慮。這是因為所謂教育不僅是學術上的功夫，神學教育在課堂以外的學習也是十分重要的，這包括學生的生命成長；成為老師也包括了作為學生侍奉和靈命上的導師。本院在這一點也是十分有先見之明，因為本院對教授們的要求不僅是學術上的，其中一個對教授的要求是作為學生的導師 (mentor)，在靈性、生活和品格上作學生的指導，而這些指導往往佔教授不少時間。課擔的問題是美國神學院協會所關注的。然而，香港神學教育工作者最關注的問題並不是它，而是如何讓神學生的靈命成長和品格成熟。

美國神學院協會還有一個建議是值得我們在此討論的，那就是更多不同學位的認證問題。首先，在美國聖工的定義既傳統也狹窄，所指的都是堂會牧職，所受的訓練是道學碩士。但教會與世界都在急速轉變，聖工趨向多元化，所需要的訓練也是多元化的；這正好也是香港神學教育的寫照。教會面對社關服侍的挑戰，要培訓有關人材；同樣，宣教的多元性所需要的神學教育，也是神學院十分關注的。

今天，不論教會和社會都面對多元性的挑戰，神學教育很自然也為到教會的需要而努力，加強服侍這個世代的能力。■

看見天父的天時、地利、人和

信義宗神學院教授訪問福建神學院

鄧瑞東
圖書館館長



戴浩輝副院長，羅永光教務長以及一眾教授

兩年前到訪過福建神學院（簡稱福神），為他們的圖書獻策和培訓。兩年後再訪，他們的圖書現在是怎樣的呢？今年初夏之時，我與十多教授跟隨著戴副院長和羅教務長到訪福建教會和神學院，心裏正帶著以上的期待！



福神七景：遠近傳揚福音鐘

6月7日下午，我們很喜樂的來到福神！她是1983年國內改革開放以後開辦的第一所全省性基督教神學院。然而，與其他較後開辦的神學院比較，她竟遲至2014才興建新校園！雖然如此，新校園卻給人後發先至的印象。曾經到訪過福神舊院的教授都特別為現在的福神感恩：佔地23畝的寬敞及簇新的校舍、可容1000人的禮拜堂、樓高4層的圖書館、可容200多人的學術演講廳、運動場甚至健身房！校舍規模超過國內大部分的神學院校舍，也勝於香港所有神學院。更感恩的是禮拜堂旁的「遠近傳揚福音鐘」高聳入雲，正正指出福音的需要和福神同工的使命感，這也是我們感受最深的。

參觀圖書館，我心裏特別興奮！因看見上帝藉天時地利人和成就祂奇妙的事工！回想兩年前為福神圖書館獻策時，她的藏書才剛到三萬，但今天已增加一倍多到兩倍。速度之驚人，是華人神學院圖書館少有的！

雖然福神是非常積極購書，但他們圖書館的增

長，主要還是來自贈書！他們贈書能有迅促的發展，一方面是天時（天父的時間）。在過往的幾年，天父安排福神現任副院長林德來牧師在信義宗神學院（信神）修讀碩士課程的同時，天父也安排了一些香港名牧及神學教育工作者在這段時候退休。林牧師趁在香港之便，透過不同的人脈關係，直接與圖書捐獻者溝通和聯繫，以至能得到很大數目的贈書！這真是「天時」！

地利是指福神圖書館現有足夠的空間！樓高4層的圖書館面積有近2000平方米，正容納大量的贈書！我所認識的這些捐書者，本來也有想過將書捐給國內其他神學院圖書館的。但正如上面所說，那些十多年前已蓋新校舍的院校，受限於當時規劃觀念，校舍一般比較小。加上十多年來圖書的累積，絕大部分現在都不能容納更大數量的贈書了！在這時刻及處境下，天父真是給福神地利的優勢，能接受大量優質的贈書。要知道這些牧者和學者一生所收藏的，是金錢所不能買的珍品！他們的書更有助填補內地基督教藏書空白期。



福神圖書館

天父安排了贈書的天時及福神的地利，也安排了人和。這裏所指的人和，一方面是指福神同工們的使命感。福神岳清華院長的使命感是叫我們信神的同工們印象非常深刻的。在岳院長的感召下，福神同工們都是合一的努力事奉！另一方面，人和也是指天父為福神圖書館預備了受過培訓的圖書館人員！假若有人想捐書，圖書館也有地方放書，但沒有受過培訓的人員好好的將圖書編目整理，用先進的電腦化手段將書帶到神學生手裏，捐書者是不會捐的！福神圖書館能發展這麼快，因學院的領導是非常著重圖書館和圖書館人員的培訓！

早在 2011 年，為了準備新校舍圖書館的發展，福神已派人參加由全國兩會舉辦為期一星期，筆者有幸參與提供培訓的第一屆全國「神學院校圖書館館理人員培訓班」。到 2014 年第二屆，除了圖書館人員，福神副院長蒿志強牧師也來參加學習！到今年，他們更會派送學員參加信神主辦的「神學院校圖書館管理人員文學碩士培訓課程」。

這不是一個短期的培訓班，而是為期兩年制的課程。不單派員參加培訓，福神更主動邀請福建省圖書館的資深館員方允璋研究員協助他們發展圖書館及培訓學生館員！由此可見，這種著重圖書館的「人和」工作，是蒙上帝使用的！天父真是施恩給福神，藉天時地利人和發展屬於祂的圖書館！■



戴副院長致送紀念旗予福神岳院長

教會改革 500 周年 公開講座

【與路德重探心靈改革】

從心理分析與靈修角度 再思唯獨聖經

reformation 2017

9.22 (五)

講員：許適謙博士

上午10:00 | 信義宗神學院明節堂

晚上7:30 | 基督教香港信義會馬氏紀念禮拜堂 (旺角)

Mit freier dlicher Unterstützung von:

LUTHERSTADT WITTENBERG WELT-KULTUR-ERLEBNIS

Evangelische Kirche in Deutschland

GLC

AM ANFANG WAR DAS WORT

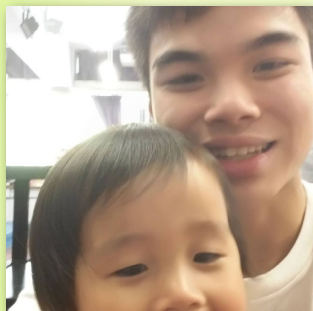
LUTHER 2017 500. JAHRE

Evangelische Kirche in Deutschland

Deutscher Evangelischer Kirchentag

新同工介紹

鄭期行
拓展幹事



我是來自港澳信義會主恩佈道所。感謝上帝的帶領，讓我有機會進入信義宗神學院事奉。對於剛剛畢業的我來說，能夠進入神學院工作近乎是不能想像的：一來自己的工作經驗絕對不足夠，其次是人生閱歷也很有限。所以當初我是抱著一個嘗試的心態應徵，但出乎意料之外，神學院最後決定聘用我。當我收到消息後，預備進入神學院工作時，我擔心自己未夠力勝任。所以，我一直祈禱求問上帝究竟自己是否有能力在神學院裏事奉呢？感謝上帝！祂讓我在靈修時讀到「你當剛強壯膽去做！不要懼怕，也不要驚惶，因為耶和華上帝，我的上帝與你同在。祂必不撇下你，也不丟棄你。」（代上二十八 20）我明白在神學院裏事奉是一定充滿着困難和挑戰的，但我深信上帝必會與我同在！盼望我在神學院裏事奉的日子都可以榮神益人。願榮耀、頌讚都歸給在天上的父。阿們！■

王志新
圖書館助理員



平安！喜樂！蒙上主的慈愛，在去年11月初，賜予我機會成為信義宗神學院這大家庭的其中一份子，而當中的角色，是圖書館助理員。我平日職責主要是提供書本的借還服務和管理期刊。縱使有多年圖書館工作經驗的我，踏進這片福地，不論是客觀的環境、文化和服務對象，或是主觀的自我價值和限制，這些因素都為我的生命加添了一些新色彩和挑戰。

回想最初接觸圖書館工作是在一個天主教的修會裡，或許是上主的引領，又或許是自我跨越的其中一步，總之這是我與圖書館結下不解之緣的開端。經過不斷進修，我最後獲取了圖書館管理學的學位。而過程中，滿是上主的恩典和祝福，讓我嚐到那份甘飴的味道。之後，轉到一間專上學院的圖書館工作，直到加入神學院大家庭之前。在現今這角色當中，我也時常懷著敬畏的心情，步步信靠和體會在這裡生活的每一刻，期望能盡快融入這大家庭，見證和分享上主所賜予自己的一些恩典，並藉相關的工作經驗，服務大家。■

這是一個追念創校先賢，師生校友親友同慶的日子，期待您的出席！



11.24 (五)

早上10:00 | 感恩聖餐崇拜

下午5:00 | 參觀學院、師生表演及展覽

晚上7:00 | 愛筵

晚上8:00 | 懇親感恩

義工團隊

感謝上帝！過去兩年，余賽金牧師義務協助拓展部事工，貢獻良多，感謝她繼續留守崗位。今年，我們加添新成員，馬傑智長老，他有豐富教會和社會經驗，相信有助學院更好發展。隨著方絲琳牧師返回美國，感謝麥貴榮弟兄承接國際學生協調主任崗位。請為他們祈禱，願主的名受稱頌。

信義宗神學院擁有香港獨一無二的美麗校舍，管理這座上帝的產業，我們需要專業的弟兄姊妹出謀劃策。我們有規劃完善的宿舍，但隨年月耗損，我們需要有相關管理經驗的弟兄姊妹協助獻計。我們有來自東南亞的同學，他們靠助學金在此讀書，我們願意有弟兄姊妹照顧他們的身體和心靈需要。我們還有很多需要，願意您也加入我們信神義工團隊成為一份子，一同參與成為上帝受託的好管家。



林培芬主任，馬傑智長老，周兆真院長，戴浩輝副院長，麥貴榮主任，余賽金牧師

余賽金牧師 拓展網絡

「我感謝那給我力量的，我主基督耶穌，因祂以我有忠心，派我服事祂。」（提前一 12）

在堂會服事退休後，蒙周院長的接納，讓我在學院拓展部參與了兩年（部份時間）的義工服事。因為有機會以微小的力量回報學院昔日的栽培，可以悠閒又戰戰兢兢地學習新的事奉崗位而滿心感謝天父的愛和恩典。面對來年在學院的事奉，願大能的天父悅納、保守！■

馬傑智長老 拓展網絡

我是信義宗神學院兼讀學生，來自中華基督教禮賢會大埔堂。退休後，為了善用餘下的日子及多認識信仰，於 2016 年春季報讀「第三齡神學訓練課程」，在學習中獲益良多，因此也想多認識學院。也有在中華基督教禮賢會香港區會參與事奉，是禮賢區會其中的一名代表出席信義宗神學院董事會。■

麥貴榮

國際學生協調主任

我的童年在上世紀 50-60 年代渡過，因戰後百廢待興，一般人都生活困苦，祇求溫飽，不懂什麼是社關服侍，偶而拿到教會派發的救濟品，便雀躍萬分。

中學年代，因家貧，沒有獎學金則無法完成學業。當年有幸成為受惠者，所以之後樂於助學，當環境許可，便立即捐了幾個獎學金。

2004 年海嘯橫掃亞洲，印尼首當其衝，死者超過 30 萬。當我在災情最嚴重的亞齊省賑災時，看到屍骸遍野，滿目瘡痍，就連富人也要排隊取救濟品，頓時感到生命的脆弱，地上財富的無用，和幫助鄰舍的重要性。

隨著主的帶領，我開始在教會侍奉。在 2015 年離開做了 40 年的稅務工作，進入信義宗神學院修讀神學。進了學院後才明白神學教育對教會長遠發展的重要和必需性。

最近有幸接替方絲琳牧師工作，主要為東南亞同學籌募獎學金和協助當地教會和神學院同工來信神進修較高的神學學位，藉以提高當地神學教育的質素和當地同工傳揚福音及推動教會事工的能力。■

VOLUNTEER
信神需要您



查詢請聯絡拓展部林主任
2691-1520

帶 力恩去騎行

—尋找馬丁路德的腳踪

李錦華

神學研究高級文憑



這次相約信義宗神學院同班同學黃力恩在暑假去德國的構思，源於神學院的兩位傑出老師。因為若沒有他們，我相信造夢也不會想到要去德國騎腳踏車一千七百多公里。其間每天十多個小時在太陽下攀山越嶺，在大小公路、山徑、叢林、田野和小鎮之間穿梭，眼前只有手機的衛星導航，雙手因緊握把手而麻痺和疼痛，可憐的屁股更被顛簸的山路折騰得叫苦連天。

我要特別感謝他們！首先是李廣生牧師，今年上下學期我先後修讀他教的「教會歷史」及「路德神學」，由一個完全不了解教會過去二千年歷史的平信徒，被引領認識早期教會的狀況及後期的發展。更因為 2017 年是改革運動 500 周年，令我對馬丁路德這位改革運動先鋒特別尊敬和好奇，好希望用腳踏車遊歷當年路德出生、成長、學習、事奉和改革的腳踪。昔日沒有火車、飛機或高速公路，只能以馬車、騎馬和步行。這次我和力恩是用腳踏車的速度，以平常人的體力（特別是已年屆 58 的我）去感受當年路德的視野和沿途所見大自然的景觀。第二位要感謝的是蔡錦圖博士。他新近出版的《跟隨馬丁路德的腳踪——德國和梵蒂岡心靈之旅》，提供我是次行程的路線規劃。蔡博士對改革

運動中德國的地理、歷史和神學都有極深厚的認識和研究，加上他的著作圖文並茂，那些古老的教堂、美麗的城堡、多彩多姿的風景和文化，進一步確立了我這次德國騎單車旅行的夢想。

我也要感謝力恩！我的計劃還未成形前，他已經作出最熱情和積極的回應。力恩雖然在神學院是最年輕的神學生，卻有非一般奇妙的信仰經歷。他面對的最大困難可能是體重，而且他沒有騎腳踏車旅行的經驗、知識和技術。感謝上帝，祂是作新事的上帝，在人眼中許許多多不可能的事，在祂卻沒有一件是難成的！力恩打從購買單車、努力自我鍛煉、以至接受我的地獄式訓練，由始至終他都沒有發過一聲怨言。在二十多天艱苦騎行的旅程中，他每天默默地忍受各種痛苦，願意並堅持改變自己不良的飲食習慣。我和力恩都明白，這次騎行是與上帝同行同工的創舉、是人前的見證，是一次榮耀上帝的事奉。我們倚靠上帝，天天同心禱告交託，每天都深深經歷上帝的同在，以及祂藉差派不同天使給予的幫助和守望。無論是天氣、單車機件故障、我們的身體健康，無一不是蒙上帝恩典的保守。近三十天的行程只遇過一、兩場小暴雨，腳踏車騎了近一千八百公里沒有爆呔；途中腳踏車曾出現過的小毛病也能及時找到單車維修店解決問題。這一切，是在香港無法經歷和感受得到的！

旅程中，我沿途拍下了不少照片和視像作記錄，希望回港好好整理後，再和大家詳細分享。在此我只為這次「帶着力恩去騎行」三十天的旅程作一簡報。願將一切感恩和頌讚獻給慈愛偉大的父上帝。阿們！ ■

寫於法蘭克福

6月26日



黃力恩，李錦華

修學生活感言



成金強
道學碩士畢業生

感謝上帝恩典，感謝中國基督教兩會，感謝信義宗神學院（信神）！轉眼間，兩年的道學碩士修讀生活已經結束了，感謝上帝在我的人生歷程裡，添上了美麗的篇章。

我於 2015 年春季入學。兩年的學習生活並不局限在課堂內，我也參加不同的校園服務，有協助生活部和電腦部、翻譯組為早禱和講座（偶有在課堂）作普通話傳譯、出任學生會膳長和宿舍長等職。我曾修讀機械與電器專業，有一些維修經驗。曾因修好了學生會一台麥克風系統，被人傳說是「復活了」這機的那個人。

這兩年，除了學到各科知識，還有很多，例如：

一、更懂得尊重、欣賞和接納。香港人做事認真、細緻、負責任，講求專業、尊重學術，尊重及欣賞你的勞動與付出。當你被尊重、被欣賞，你的存在價值與成就就得到提升或肯定。而且，老師與同學之間、同學與同學之間具有廣泛的接納，對不同語言、文化、習慣、膚色的老師和同學，遇到的一些問題和困難，總能忍耐、包容地嘗試分擔或解決。

二、交際英語進步了。有人說我們非英語專業訓練，又不是生活在英語環境，英語水準是在腦子裡的，只管看、寫、考，不善聽和說。我剛到信神，遇到東南亞同學友善的打招呼，我竟然不習慣也聽不明（聽不清）對方說什麼，只能吶哦幾句，答非所問，不覺臉都紅了，很是尷尬。通過課堂、飯桌間的學習、生活的相處，終於可以簡單的英語可應對了。但深奧的、專業的英語還需努力。

三、得到醫治和調整。我來讀書前，教會裡有一些人和事令我很受傷，使我很迫切地希望快些取得通知書、順利入學。我入學前，夢見自己過了一道河，就平安沒事、壓力消失了。來到信神後，在《個人成長與牧職事奉》、《教牧關懷與輔導》等科目的學習中得到了醫治。既然自己被醫治、被輔導，應能他日也去醫治人、輔導人。

四、團隊很重要。搭配事奉、分工合作，互相幫助、勉勵、成長。在學習中事奉，在事奉中學習。

五、仍記得兩句說話。2015 年 1 月從上海出發前，闞保平牧師勉勵大家說：「你們人不多，要團結，多溝通商量。」這話我記在心裡。期間雖然有些事令我略感灰心，及後得一位教授來文說：「個人認定你是信神的好同學，不但令本地同學感到欣賞和佩服，更令大家對內地同工同學印象大大改觀。不但如此，你承諾為學院做的事，辦公室的同工都很放心。」我深覺受安慰！

在課堂上，我聽見老師嚴厲地說過「抄襲 = 0 分。同學必須拿出自己的東西來完成功課與作業，恰當的引用需要按格式注明，要尊重學術的勞動及權威。」兩年的道碩修畢了，榮耀都歸給上帝！■



成金強，金聖顯博士，博思漢博士，Nang Seng 博士生（緬甸）

點燃希望，燃亮世界

——第四十屆畢業生代表致謝詞

盧永蓮
道學碩士畢業生



各位來賓、校董、老師、同學，平安！

很高興今天有機會代表信義宗神學院校本部第四十屆畢業班致謝詞。我相信在座很多弟兄姊妹都知道，信神位於道風山上。不過，大家可能不知道，當晚上，我們宿生從飯堂返回宿舍時，要下行百多級樓梯。因為路暗，為免跌倒，或踩到蜈蚣、蛇等，我們都會開電筒照明引路。回望過去我們蒙召讀神學之路，都有點像在夜間走路，不太看得清楚周圍的環境或前路，有時候走得戰戰兢兢。幸好，在我們身邊，有一班教授、職工和同學作我們的同行者。他們好像漆黑中的明燈，為我們讀神學之路點燃起希望。

老師服侍同學

信義宗神學院老師學術水平之高，不用我多說。同學從老師身上，不單學到神學知識，更學到如何去服侍身邊的人。有一次晚飯時間，飯堂因為大雨水浸，有位老師經過，就馬上摺起褲腳，拿起大鏟幫忙清除地上的積水。有些老師又會特別照顧來自東南亞的同學。特別是節慶時候，當本地同學都回家過節時，老師會在宿舍舉辦例如聖誕聯歡會、團年飯等等慶祝活動，希望讓離鄉別井的宿生在神學院有一份家的感覺。

職工隨時補位

我讀一年級時，開學不久就遇上八號颱風，飯堂沒開。翌日，颱風走了，我們的大廚輝哥馬上買菜趕回山上，聽說他是步行上山。為什麼他那麼心急？他擔心在山上宿生餓壞！在輝哥身上，我看到為父的心，這正是牧者所需要的。我在學院的職工身上，還看到他們不計較，樂意隨時補位的事奉態度。當學院有大型活動，來賓很多時，我就曾經

不下一次見過職工放下自己負責的工作，入廚房幫忙送菜，甚至倒垃圾。我也目睹有主任冒著黃雨，到宿舍露台幫忙清除排水口的樹葉。在老師和職工身上，我親眼看到什麼叫「活出基督」。

同學彼此相顧

除了老師和職工外，我們接觸最多的，當然是——一起學習的同學。剛才我提過，我們有很多來自東南亞的同學。人在異鄉，最慘莫過於生病。有一次，一位來自緬甸的同學不舒服，我們兩個本地的同學陪他到醫院去，一直等到午夜十二點後，緬甸同學被送上病房，兩位本地同學才離開。幸好，我們的院牧有一副為父的心腸。雖然自己家住元朗，在有需要的時候，都會主動接載往港島區的同學回家。

我想趁今日這機會，代表畢業同學多謝一班教授、職工和同學們過去幾年作我們的同行者。你們每一位就好像一點點的燭光，讓我們每走過的一步，都感受到光和熱。你們所發出的光，就像我們今屆畢業班的主题，為我們：「點燃希望，燃亮世界」。我們也好多謝支持我們的家人、母會、實習教會，還有發獎學金讓海外同學可以來香港進修的差會。

最後，我想用幾句說話與大家共勉：

願我們在上帝恩典下：

做常人不能做的事，

吃常人不能吃的飯，

忍常人不能忍的氣，

和愛常人不能愛的人

願一切榮耀歸比那位昔在、今在、永在的上帝！阿們。■





廖嘉鳳
基督教研究碩士畢業生
(延伸課程部)

院長、老師、牧者、畢業同學、弟兄姊妹
主內平安！

今天是耶和華所定的日子，是信義宗神學院，校本部暨延伸課程部畢業典禮，感謝主讓我成為畢業生代表，在此表達我們對天父上帝的感恩，對各位牧長、同工、親友的謝意。

首先，我們十分感謝創造天地萬物，掌管宇宙穹蒼的天父上帝。因為祂的豐盛恩典，揀選了我們成為祂的兒女，引領我們來到延伸課程部，學習祂的話語。我們經過這幾年的學習，對神學的反思，讓我們更加體驗到上帝是極其豐富偉大，信仰令我們的生命變得更加精彩。感謝天父牽著我們的手走上成聖之路，幫助我們活出基督的樣式。

在這裡，我們必須藉此機會，向每一位老師致以衷心感謝，因為在上課時，我們深深體會到老師們對教育的熱誠和委身，你們博學睿智，認真的教學態度，啟發了我們對學習聖經和研究神學的興趣。你們不單是知識的傳授，同時亦關顧我們每一位同學的靈性成長，充份展現出牧者心腸，你們的嘉言 行更是我們的學習榜樣。

除了感謝我們的天父上帝和敬愛的老師外，我們還要多謝我們的家人、牧者和弟兄姊妹。因為在這修讀課程期間，你們默默的支持、鼓勵和代禱是我們的動力。當我們面對沈重的工作壓力，同時又

要預備一份接一份的論文功課，過程中真的很艱辛。我們今天能夠畢業，全因為你們的體諒、關懷和鼓勵，如果沒有你們的支持、代禱，我們可能不能完成這個課程。

另外，在此不能不說的，就是我們一班同學，數載寒窗，大家彼此互助互勉，分享學習心得。感謝主透過信義宗神學院這個大家庭，給予我們互相學習，建立友誼的平台，這成為我們一生難忘的記憶！

今天是各位畢業同學的大日子。雖然這是一個學習階段的完成，但也代表我們即將踏上了另一個新里程。正如彼得後書 1:5-8 的教導所提示，信徒的靈性生命需不斷地成長，在漫長的人生中，我們仍要持續地學習，藉著聖靈的帶領，願我們以謙卑的心成為具感染力的基督徒。

最後，祝願各位畢業同學「以基督耶穌的心為心」，以基督的使命生活，將天父上帝極其豐盛的恩典與人分享。願天父上帝大大的使用你。

願一切榮耀、頌讚歸與昔在、今在、永在的三一上帝，阿們。■



信義宗神學院 2017 畢業生名單



第四十屆畢業生

| 姓名 | 所屬教會 | 畢業後工場 |
|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 英語及領袖培訓文憑 | | |
| 1. Phonexay, Santisou | Cmansavang Church (寮國) | Chansavarnng Evangelical Church (寮國) |
| 2. Tla Boi | Mara Evangelical Church (緬甸) | 進修 |
| 3. Yoisaykham, Ouy | Naxai Lao Evangelical Church (寮國) | Lao Evangelical Church (寮國) |
| 神學研究高級文憑 | | |
| 4. Raths, Patrick Rolf (瑞士) | Island Evangelical Community Church | Agape Ministry |
| 神學學士 | | |
| 5. 梁敏華 | 九龍塘基督教中華宣道會恩友堂 | 進修 |
| 6. 龐英傑 | 基督教香港信義會永生堂 | 基督教香港信義會青衣靈匠堂 |
| 7. 王紫韻 | 沙田浸信會 | 待定 |
| 文學碩士 | | |
| 神學 | | |
| 8. Lee, Gae Young (韓國) | Church of All Nations | 待定 |
| 9. Woodrow, Catriona Anne (英國) | Union Church | 待定 |
| 基督教社關服侍學 | | |
| 10. Dawt Tha Zing | Yangon Lautu Baptist Church (緬甸) | Yangon Lautu Baptist Church (緬甸) |
| 11. 江森 | 四川省南充市基督教會 (中國四川) | 四川省南充市順慶區基督教會 (中國四川) |
| 12. Kami, Jamuna Cleji (尼泊爾) | Nepali Union Church | Nepali Union Church |
| 13. 石秀雲 | 基督教香港崇真會將軍澳堂 | 基督教香港崇真會將軍澳堂 |
| 14. Zam Khen Khai | Tedim Baptist Church (緬甸) | Tedim Baptist Church (緬甸) |
| 15. 張健 | 呼和浩特玉泉區通順街基督教教堂 (中國內蒙古) | 呼和浩特內蒙古聖經學校 (中國內蒙古) |
| 教牧輔導學 | | |
| 16. 張惠芳 | 基督教香港信義會永恩堂 | 道在人間靈修、輔導、文化中心 |
| 17. 李秀嫻 | 基督教銘恩堂大埔堂 | 深水埗浸信會 |
| 18. Lung Awng | Du Kahtawng Baptist Church (緬甸) | Du Kahtawng Baptist Church (緬甸) |
| 19. 潘桂玲 | 基督教香港崇真會深水埗堂 | 鑽石山浸信會 |
| 靈修學 | | |
| 20. 李銳民 | 基督教宣道會香港仔堂 | 基督教宣道會香港仔堂 |
| 21. 吳佩詩 | 荃灣浸信會 | 荃灣浸信會 |
| 神學圖書館管理學 (密集課程) | | |
| 22. 柴丹 | 陝西聖經學校 (中國陝西) | 陝西聖經學校 (中國陝西) |
| 23. 陳桂照 | 華東神學院 (中國上海) | 華東神學院 (中國上海) |
| 24. 謝宏 | 金陵協和神學院 (中國南京) | 金陵協和神學院 (中國南京) |
| 25. 于梅 | 東北神學院 (中國遼寧) | 東北神學院 (中國遼寧) |
| 道學碩士 | | |
| 26. 陳慧儀 | 香港宣教會恩澤堂 | 香港宣教會恩耀堂 |
| 27. 成金強 | 肇慶市端州區基督教會 (中國廣東) | 肇慶市基督教兩會 / 肇慶市端州區基督教會 (中國廣東) |
| 28. 李逸文 | 香港伯特利教會恩光堂 | 香港伯特利教會恩光堂 |



| 姓名 | 所屬教會 | 畢業後工場 |
|-------------------------------------|--|--|
| 道學碩士 (續) | | |
| 29. 胡源源 | 杭州市下沙區基督教磐石堂 (中國浙江) | 杭州市下沙區基督教磐石堂 (中國浙江) |
| 30. 甘家勇 | 香港九龍塘基督教中華宣道會鞍盛堂 | 香港九龍塘基督教中華宣道會鞍盛堂 |
| 31. 盧永蓮 | 基督教香港崇真會救恩堂粉嶺分堂 | 基督教香港崇真會救恩堂 (粉嶺分堂) |
| 32. 宋全勇 | 北京市基督教會珠市口堂 (中國北京) | 北京市基督教會珠市口堂 (中國北京) |
| 33. 朱衛英 | 浙江神學院 (中國浙江) | 浙江神學院 (中國浙江) |
| 神學碩士 | | |
| 34. 李靜儀 | 中華基督教會公理堂 | 道風山基督教叢林 |
| 35. 廖珮怡 | 九龍城潮語浸信會 | 九龍城潮語浸信會 |
| 36. 魏歐士 | 沙巴神學院 (馬來西亞) | Sabah Theological Seminary (馬來西亞) |
| 教牧學博士 | | |
| 37. Hakim, Selamat Yahya (印尼) | Solomon's Porch, Hong Kong | Solomon's Porch, Hong Kong |
| 38. Von Zychlin, Christa Luise (美國) | ELCHK Ma On Shan Truth Lutheran Church | Evangelical Lutheran Church in America |
| 39. 王翠薇 | 荃灣潮語浸信會 | 荃灣潮語浸信會 |
| 神學博士 | | |
| 40. Jhon Piter Enriko Simorangkir | Christian Protestant Church in Indonesia (GKPI) (印尼) | Christian Protestant Church in Indonesia (GKPI) (印尼) |
| 41. Lon Thang | Chin Christian Institute of Theology (緬甸) | Chin Christian Institute of Theology (緬甸) |

2017 延伸課程畢業生

| 姓名 | 所屬教會 | 姓名 | 所屬教會 |
|-----------------------|-----------------|---------------------------|-------------|
| 信徒神學證書 | | 助己助人 – 同行者輔導文憑 (續) | |
| 1. 陳熾坤 | 基督教宣道會屯門堂 | 18. 李美玲 | 沙田浸信會 |
| 基督教社關服侍學證書 | | 19. 羅卓欣 | 崇恩浸信教會 |
| 2. 侯詩雅 | 循道衛理聯合教會觀塘堂 | 20. 馬美珍 | 中國基督教播道會同福堂 |
| 3. 吳嘉麗 | 基督教香港崇真會大埔堂 | 21. 吳隆仲 | 香港聖公會聖巴拿巴堂 |
| 信徒神學文憑 | | 22. 吳詠紅 | 中國基督教播道會同福堂 |
| 4. 江卓麒 | 基督教香港信義會真愛堂 | 23. 謝詩淇 | 香港聖公會聖提摩太堂 |
| 5. 潘寶珊 | 基督教香港信義會真理堂 | 24. 尹巧英 | 竹園神召會坑口堂 |
| 助己助人 – 同行者輔導文憑 | | 25. 黃智雄 | 信望愛福音會北角堂 |
| 6. 陳家怡 | 尖沙嘴浸信會 | 26. 黃鳳儀 | 基督教宣道會北角堂 |
| 7. 張妙玲 | 基督教香港信義會真理堂 | 27. 黃凱旋 | 信望愛福音會北角堂 |
| 8. 朱淑文 | 中華基督教禮賢會九龍堂 | 28. 黃淑晶 | 新生命福音堂 |
| 9. 姚慧嫻 | 基督教香港信義會馬氏紀念禮拜堂 | 29. 黃殷榮 | 基督教香港信義會真理堂 |
| 10. 林春寒 | 基督教香港信義會鴻恩堂 | 基督教研究副學士 | |
| 11. 羅明蘭 | 中華基督教會合一堂馬鞍山堂 | 30. 區淑芬 | 基督教恩典生命堂 |
| 12. 李賽玲 | 基督教宣道會錦綉堂 | 31. 李敏儀 | 基督教香港信義會恩澤堂 |
| 13. 李燕婷 | 香港西區浸信教會 | 基督教研究碩士 | |
| 14. 梁佩玉 | 基督教粉嶺神召會 | 32. 陳啟賢 | 中國基督教播道會顯恩堂 |
| 15. 梁崇英 | 順寧道平安福音堂 | 33. 劉偉海 | 基督教香港信義會蒙恩堂 |
| 16. 梁惠芳 | 基督教宣道會希伯崙堂 | 34. 廖嘉鳳 | 基督教香港信義會救恩堂 |
| 17. 李敏兒 | 基督教香港信義會聖保羅堂 | 35. 譚國龍 | 沙田浸信會 |

2017 秋學期課程

日間課堂 (2017年9月5日至2017年12月18日)

| 科目編號 | 科目名稱 | 講師 |
|-------------------------|------------------|-------------|
| OT1000 | 舊約導論 | 戴浩輝博士 |
| OT2005 | 以賽亞書 1-39 及先知書導論 | 洪詩慧博士 |
| OT3012/NT3016/JS3002* | 歷史、考古與聖經 | 卜涵博士 |
| NT1000 | 新約導論 | 何善斌博士 |
| NT2003* | 約翰福音 | 米特樂博士 |
| NT3018 | 新約與社會生活 | 何善斌博士 |
| CH1000 | 教會歷史導論 | 李廣生博士 |
| CH2002* | 改革運動教會史 | 施嘉玲博士 |
| CH2009/ST2009m | 路德的倫理學 | 李廣生博士 |
| CH3007/ST3000* | 信義宗信條 | 施嘉玲博士 |
| ST1001* | 基督教倫理導論 | 金聖顯博士 |
| ST2002 | 基督論與救贖論 | 羅永光博士 |
| ST3002* | 神學方法論 | 金聖顯博士 |
| PT1000 | 教牧培育導論 | 陳國權博士 |
| PT1002 | 講道學導論 | 胡玉藩牧師 |
| PT1003* | 輔導理論及實踐導論 | 陳錦權博士 |
| PT2005/OT2012/NT2011*tm | 社關服侍學的聖經基礎 | 張寶珠老師 |
| PT2053 | 婚前及婚姻輔導 | 譚日新博士 |
| PT3027 | 教會中的衝突與衝突處理 | 陳錦權博士 |
| CE1000* | 基督教教育概論 | 狄祈德博士 |
| CE2000 | 教學方法論 | 黎淑美老師 |
| CE3008/PT3028 | 堂會的培育 | 黎淑美老師 |
| SW1001 | 崇拜與禮儀導論 | 伍中恩老師及趙慧德老師 |
| SW2004* | 靈修指引之探索 | 博思漢博士 |
| SW2018/PT2026*tm | 靈修神學與社關服侍 | 黃佩芳博士及張寶珠老師 |
| SW3003/ST3014* | 靈修神學 | 博思漢博士 |
| MC2015/PT2025*tm | 宣教與社關服侍 | 狄祈德博士 |
| LP1013* | 希伯來文 (二) | 卜涵博士 |
| LP1016^ | 學術研究及寫作指引 | 陳錦權博士 |
| LP1017^ | 現場教育 (一) | 胡玉藩牧師 |
| LP1019^ | 現場教育 (三) | 胡玉藩牧師 |
| LP1021^ | 詩班 | 趙慧德老師 |
| LP1026*^ | 英文論文寫作 (一) | 貝珍娜老師 |
| LP1029*^ | 英語會話及聆聽 | 貝珍娜老師 |
| LP1036*^ | 英語閱讀及寫作 (一) | 貝珍娜老師 |
| LP4000^ | 整合性專題研討 | 羅永光博士 |
| EN1001*^ | 英語聆聽及閱讀理解 | 鄧露茜老師 |
| EN1002*^ | 會話技巧 | 鄧露茜老師 |
| EN1003*^ | 個別指導 (一) | 鄧露茜老師 |

日間週六課堂

| 科目編號 | 科目名稱 | 講師 |
|---------|---|-------|
| SW2000 | 禱告視窗 (上課日期: 9月9, 16, 23, 30日、 10月7, 14, 21日、11月4, 11, 25日; 10堂) | 黃佩芳博士 |
| PT2047^ | 同行者輔導員歷程體驗營會 (二) (營會日期: 12月2日) | 林雪文博士 |

日間密集課程

| 科目編號 | 科目名稱 | 講師 |
|-----------------------|-------------------------------------|-------|
| JS3005/OT3015/NT3019* | 拉比文學入門 (上課日期: 10月9至20日; 10堂) | 賴約楠博士 |
| MC4001*tm^ | 宣教學研討會 (上課日期: 11月13至17日; 5天) | 狄祈德博士 |
| JS2003/OT2015/NT2018* | 聖經中的地與人 (上課日期: 11月20至12月1日; 10堂) | 賴約楠博士 |

晚間課堂 (上課地點: 黃大仙延伸課程中心)

| 科目編號 | 科目名稱 | 講師 |
|--------|--|-------|
| PT2057 | 基本輔導技巧 (上課日期: 9月11日至12月4日, 逢星期一) | 林雪文博士 |
| PT2042 | 小組輔導理論及技巧 (上課日期: 9月14日至12月7日, 逢星期四) | 蕭柱石博士 |

秋學期 / 密集課程註冊截止: 2017年8月25日

如有任何查詢
歡迎致電 2691-1520
或電郵至 registrar@lts.edu

1. 凡科目編號註「*」皆以英語授課; 註「m」則以普通話授課;
註「*tm」皆以英語授課配以普通話翻譯; 註「^」只限本院課程生修讀。
2. 時間表可於本院網頁 www.lts.edu 下載。
3. 非課程生 / 旁聽生報讀需知, 請瀏覽 <http://lts.edu/2013/main.php#0003A5>

延伸課程部2017-2018年度第一學段學科編排表

| 第一學段科目 | 講師 | 日期 | 堂數(時間) | 上課地點 |
|---------------------------|--------|------------------------|-----------------|--------|
| 基督教基本信仰 | 羅永光博士 | 11/9-20/11/2017 (逢星期一) | 十 (晚上7:00-9:00) | 黃大仙錫安樓 |
| 透心良方系列-知情識管篇 (註一) | 林雪文博士 | 12/9-3/10/2017 (逢星期二) | 四 (晚上7:15-9:45) | 信義會真理堂 |
| 同行者輔導理論及技巧 (註二) | 王彩琦博士 | 17/10-5/12/2017 (逢星期二) | 八 (晚上7:15-9:45) | 油麻地信義樓 |
| 使命必達·「史」命「中」橫一夾華基督教的發展及貢獻 | 胡健斌宣教師 | 12/9-14/11/2017 (逢星期二) | 八 (晚上7:00-9:30) | 黃大仙錫安樓 |
| 路加福音獨有的敘事及比喻 | 何善斌博士 | 13/9-22/11/2017 (逢星期三) | 十 (晚上7:00-9:00) | 黃大仙錫安樓 |
| 教會事奉專題研討 | 姚澤煌牧師 | 14/9-23/11/2017 (逢星期四) | 十 (晚上7:00-9:00) | 黃大仙錫安樓 |

註一： 旁聽生上課時間為晚上7:15-9:15；凡修讀學分學員上課時間則為晚上7:15-9:45。

註二： 不接受旁聽

網上報科



2017-2018年度延伸課程開學典禮

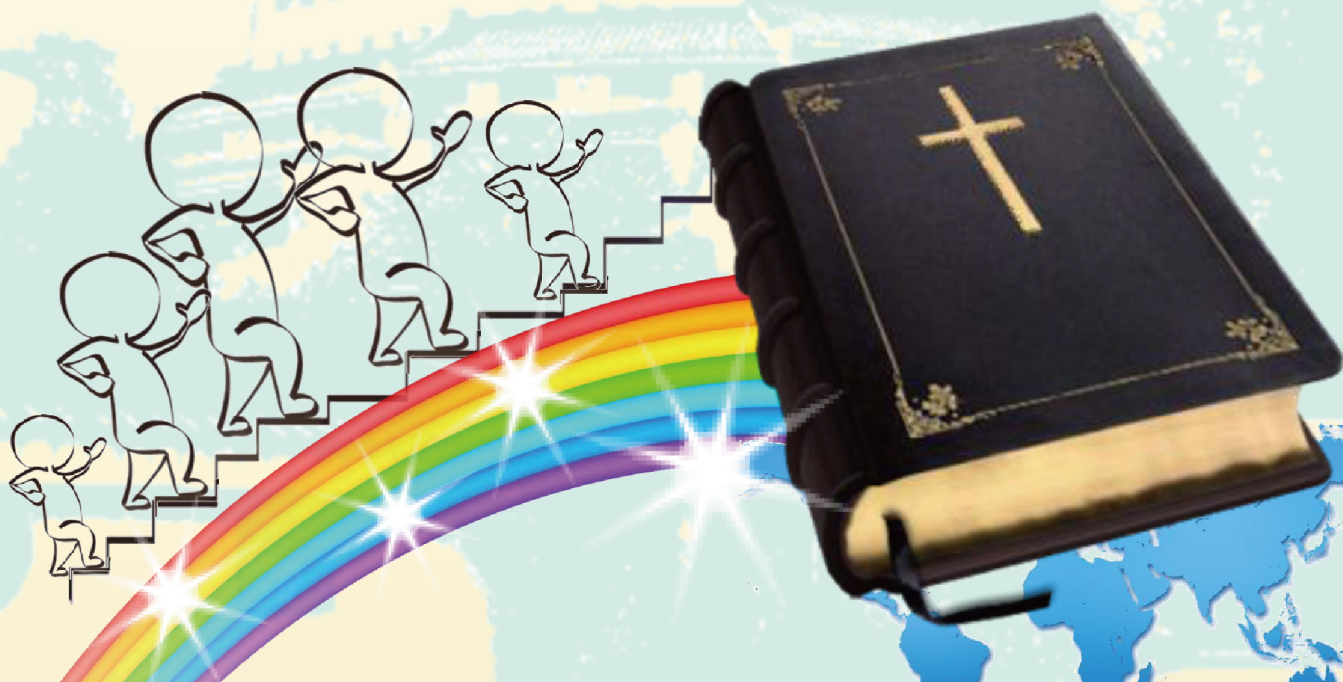
日期：2017年9月8日 (星期五)

時間：晚上7:30至9:30

地點：九龍黃大仙親仁街八號港澳信義會信恩堂禮堂

講員：方承方牧師 (基督教香港信義會副監督)

歡迎出席，詳情可向延伸課程幹事查詢。





自由與責任

Freedom For

2017
20-21/10



文格德博士

賓夕法尼亞州費城信義宗神學院改革歷史榮休教授，曾為明尼蘇達州和威斯康辛州會牧師超過七年。1984年以畢業論文「墨蘭頓對約翰福音的解釋」獲杜克大學博士學位。文氏畢生研究路德神學，為路德神學權威學者。

Rev. Dr. Timothy J. Wengert

Emeritus Ministerium of Pennsylvania Professor of Reformation History and the Lutheran Confessions at The Lutheran Theological Seminary at Philadelphia. A parish pastor for over seven years in Minnesota and Wisconsin, he received his doctorate from Duke University in 1984, his dissertation on Philip Melancthon's interpretation of John's Gospel. Through the years of the work, he has a rich publication.

《九十五條》——五百年後的重探

Investigating the 95 Theses after 500 Years

日期Date: 2017.10.20 (五Fri)

時間Time: 10:30a.m.

地點Venue: 信義宗神學院明節堂

Ming Chieh Chapel, Lutheran Theological Seminary

馬丁路德對宣講的改革於廿一世紀的意義

Martin Luther's Reformation of Preaching for the 21st C

日期Date: 2017.10.21 (六Sat)

時間Time: 10:00a.m.

地點Venue: 信義宗神學院明義演講室

Ming Yee Lecture Room, Lutheran Theological Seminary

語言Language: 英語 | English

路德論信徒皆君王

——基督徒的自由與不自由

日期Date: 2017.10.20 (五Fri)

時間Time: 7:30p.m.

地點Venue: 基督教香港信義會真理堂

ELCHK Truth Lutheran Church

地址Address: 九龍窩打老道五十號

50 Waterloo Road, Kln, HK

語言Language: 粵語 | Cantonness




李廣生牧師 | Rev. Dr. KS Peter Li

本院教會歷史、牧養神學教授

LTS Professor in Church History, Pastoral Theology


信義宗神學院 | 2017年4-5月份收支表

| 收入 | | 支出 | |
|--------|------------------|----------|----------------|
| 個人奉獻 | \$155,771.11 | 薪金、強積金 | \$2,270,127.75 |
| 教會奉獻 | \$117,370.00 | 水、清潔、電話費 | \$22,078.70 |
| 學費 | \$127,915.12 | 電費 | \$67,995.20 |
| 學生宿費 | \$4,884.00 | 膳費 | \$53,055.69 |
| 學生膳費 | (\$3,550.00) | 差餉 | \$148,927.00 |
| 租借校園 | \$174,440.00 | 印刷 | \$14,717.10 |
| 膳費 | \$20,310.00 | 校巴 | \$29,425.56 |
| 利息 | \$14,181.85 | 延伸課程 | \$41,938.40 |
| 印刷 | \$16,508.32 | 設備 | \$43,095.20 |
| 會員教會津貼 | \$0.00 | 郵費 | \$4,685.70 |
| 差會津貼 | \$151,285.25 | 差會助學金 | \$4,223.25 |
| 延伸課程 | \$93,240.00 | 圖書館 | \$115,273.53 |
| 其他 | \$11,177.73 | 維修費 | \$54,758.50 |
| | | 學費優惠 | \$1,404.00 |
| | | 其他 | \$96,500.80 |
| | \$883,533.38 | | \$2,968,206.38 |
| 虧蝕 | (\$2,084,673.00) | | |
| | \$2,968,206.38 | | \$2,968,206.38 |



支持信神 培育的承諾

信義宗神學院有賴您奉獻支持，您每月奉獻，有效為學院提供穩定的收入來源，讓學院的神學教育事工得以延續及發展。



下載奉獻及自動轉賬表格
查詢請聯絡本院拓展部 2691-1520

請立即加入，支持本院每月奉獻計劃！



因著信 be'emuna

靈修App

給每日……

- 一篇靈修
- 一個默想
- 一幅畫、一首歌

給生命注入一道清泉

經文選用《信徒箴言》




Android
iOS

營會預告

12.02 專奉日營

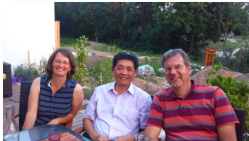


詳情敬請留意下期院訊

校園消息

院長動態

- 6月6-27日歐洲行，先後到訪瑞典差會、荷蘭Kerk In Actie和荷蘭基督教大學、德國萊恩河教會及禮賢會差會，最後一站是巴伐利亞信義會差會，商討合作事宜，過程順利，結果滿意。感謝主！



探訪前教授向素文博士伉儷，現為Mission One World負責人。

- 獲前教授韋德博士(Dr. Uwe Vetter)引介探訪德國杜塞爾多夫及萊恩河教會，與教會領袖 Barbara Rudolph 討論合作事宜。



於德國出席馬丁路德教會改革500周年活動上重遇信神校友。左起：Amnuay Yodwong (泰國 | 1998 道學碩士)，Le Khac Cuong (越南 | 2015 神學博士)，葉泉清 (2006 道學碩士)；Kathrin Zaha (德國 | 2014 文學碩士)，陳潔玲 (香港 | 2004 道學碩士)，Zo Dong (緬甸 | 2016 神學博士)

- 6月30日前往福州，7月1日在福州神學院畢業典禮證道，7月2日在閩發堂證道，當日夜機返港。
- 7月16日至於12月31日放安息年假，將到瑞典探望兒媳，並於烏普薩拉大學停留，翻譯博士論文為中文。

教授動態

- 戴浩輝副院長由7月16日至於12月31日出任代院長。
- 戴副院長於6月23-25日於溫哥華主領聚會。
- 戴副院長於7月6-7日獲廣西兩會邀請前往教授舊約神學。
- 卜涵博士(Dr. Francis, 舊約、猶太教研究)獲晉升為副教授。
- 利文倫博士(Dr. Wayne)及方絲琳牧師(Rev. Christa)服事本院八載，於6月29日返回美國，感謝他們過去對學



院付上的貢獻！祈求主引領他們服事的路！

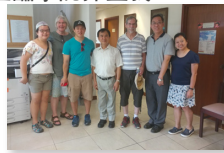
- 李廣生牧師應新加坡勿洛信義會邀請在6月18日主日崇拜及18-21日退修會講道。
- 何善斌博士應環球聖經公會邀請，7月11-25日(逢週二晚)主講聖經專題課程《新約研究與社會文化—林前篇》。應港澳信義會聖恩堂邀請，7月8-15日(逢週六)主講研經晚會《與蒙召的恩相稱》。

學院動態

- 5月17日香港崇真會教牧同工約六十到訪本院，由黃佩芳博士帶領靈修分享、周兆真院長分享學院動態。
- 5月23日港澳信義會教牧同工約二十到訪本院，周兆真院長分享學院動態。

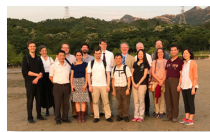
到訪嘉賓

- 6月30日前教務長莫仁博士(Dr. Moran)一家人重臨學院探望我們。相交聚舊，重溫主在我們及神學院身上的作為！感謝主！
- 6月30日荷蘭教會代表Elise Kant到訪本院，7月1日由狄祈德博士及林培芬主任陪同探訪深圳教會。



學術交流

- 5月26-28日來自歐美的舊約學者於本院開學術研討會，獲學院款待遊覽元朗流浮山及晚膳，盡興而歸！
- 6月15-18日IRTI八十多位來自世界各地的學者蒞臨本院開學術交流會議，題為Public Theology in Plural Contexts。



延伸課程部

- 5月25日假基督教香港信義會真理堂舉行「真真假假講座：噤聲？發聲？基督徒對政治參與的取態」，講員為陳恩明牧師及羅永光博士，

約共100人士參加，共同反思信徒在社會中的角色。



- 6月10日校友會舉行「深圳一天遊」，共約20位學生、校友及來賓出席，共建主內情誼。

學生消息

- 周于琴於六月中完成挪威奧斯陸的VID Specialized University半年交流學習，平安返港，為此感恩！
- 黃嘉儒同學於7月1日前往德國埃朗朗根紐堡大學做博士生研究。

校友消息

- 校友會於6月19日假信義樓舉行祈禱會，為機構及職場事奉的校友祈禱。
- 延伸課程校友鮑家偉(2010基督教研究碩士)蒙上帝賜福，於4月30日獲中華基督教禮賢會按立為長老
- 校友劉樹棠(2001道學碩士)及蔡思樂(2003道學碩士)蒙上帝賜福，於6月11日獲基督教香港信義會按立為牧師。
- 校友梁錦華(2001教牧學博士)蒙上帝賜福，於7月2日獲基督教恩霖堂按立為牧師。
- 7月17日晚上「助己助人-同行者輔導文憑」畢業生將於黃大仙延伸課程中心舉行異象重聚日。

同工消息

- 拓展幹事鄭期行弟兄於5月16日履職，願主賜福他的服事。
- 助理編輯卓希雪姊妹於5月31日離職；拓展幹事鄭加希姊妹於6月30日離職。感謝她們過去對學院的貢獻。
- 馬傑智長老、麥貴榮弟兄、余賽金牧師由6月1日起義務參與學院事工。願主賜福他們。

支持代禱

- 學院校舍鋪設光纖網絡工程，籌款目標港幣壹百萬，至7月17日截稿前，共籌得港幣781,562.30；人民幣54,353.05，共1327人參與奉獻。工程預計2018年年中完成，請為此祈禱。